

Präpositionen:

Eingefügte Präposition im Akkusativ: „Hinein in das“

Nachfolgende Liste wurde gefertigt, weil, - wenn der einzeln stehende Artikel „**das**“ im Singular (τὸ) ohne „*hinein in / ^hin Richtung auf*“ (εἰς) erscheint und nachfolgend oder vorangestellt ebenfalls ein Infinitiv (Akkusativ mit Infinitiv oder Infinitiv mit Akkusativ) erscheint, dies in der DaBhaR-Übersetzung nur einmal und sonst von keinem mir bekannten Übersetzer berücksichtigt wurde.

In diesen Fällen wurde von mir auch das „*hinein in / ^hin Richtung auf*“ oder zusätzliche andere prp im *ak kursiv* hinzugefügt. In Einzelfällen kann das „*hinein in / ^hin Richtung auf das*“ als Textverbindung im Text von den Bibelschreibern auch völlig weggelassen worden sein, z. B. in Mar 7.12, und wurde dann von mir *kursiv* hinzugefügt. In Mar 6.49 war auch die Hinzufügung eines Genetiv-Artikels mit einer Präposition im Genetiv möglich: „*betreffe dessen*“.

In der DaBhaR-Übersetzung wurde der einzeln stehende Artikel „**das**“ oft nur durch ein hochgestelltes ^d angezeigt oder zwar übersetzt, dann aber der nachfolgende Infinitiv als Substantiv wiedergegeben.

In der Interlinear-Übersetzung von SCH wurde dieser Artikel stets auch mit „**das**“ entsprechend wiedergegeben, was sonst von keinem mir bekannten Übersetzer berücksichtigt wurde.

Der einzeln stehende Artikel kann sowohl ein maskuliner (männlicher) als auch neutraler (sächlicher) sein. In den vorliegenden Fällen sind sie jedoch ohne Bezug auf ein Substantiv (Hauptwort) oder Adjektiv (Eigenschaftswort). Daher sind sie je ein Neutrum.

Präpositionen:

Bibelbuch	Schriftstelle	prp gn	prp ak	ak-Artikel	ak-Artikel	gn-Artikel	Grundtexte
Mat	20.19+23		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
Mar	6.49	betreffe	hinein in / ⁿ in Richtung auf		das	dessen	A, R
	7.12		hinein in / ⁿ in Richtung auf		das		
	10.40		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
Luk	1.62		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	7.21		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			κ ¹
	9.46		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	19.4		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			A, R
	19.48		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	20.20		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			A, R
Röm	4.13		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	8.26		{hinein in / ⁿ in Richtung auf}	das			
	12.18		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	14.13+21		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	16.19		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			κ ² , R
1 Kor	7.26		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	11.6		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	14.39+39		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
2 Kor	2.1		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	10.2		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
Gal	4.18		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			R
Php	4.10		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
1 Thes	4.1		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
	4.6		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
Heb	10.31		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			
Apg	2.30		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			R
	4.18		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			κ ² , A, R
	5.24		hinein in / ⁿ in Richtung auf	das			κ

Aufgrund der nicht einheitlichen Vorkommen in der Apg könnte vermutet werden, daß es sich in diesen Fällen je um einen nachträglichen Einschub handelt, unabhängig davon, welchen Textzeugen dies betrifft.